



## Il Concorso Internazionale di Strumentazione e Trascrizione per Banda “Ruggero Leoncavallo” 2017 – Città di Castellabate (SA)

L'Associazione Concerto Bandistico “S.Cecilia” di Castellabate (SA) con la collaborazione della Scuola Civica di Musica del Comune di Castellabate, l'Orchestra di Fiati giovanile del Cilento e la Scomegna Edizioni Musicali, indicano il **“Il Concorso Internazionale di Strumentazione e Trascrizione per Banda - Ruggero Leoncavallo”**, con il proposito di favorire l'interesse alla tradizione musicale bandistica. Si intende altresì recuperare e divulgare le composizioni del Maestro Ruggero Leoncavallo (vissuto da fanciullo a Castellabate) e di altri compositori suoi contemporanei.

### REGOLAMENTO

**Art.1)** - Il concorso è aperto a concorrenti di qualsiasi nazionalità, senza limiti di età.

Ogni concorrente potrà partecipare nelle due sezioni con più lavori.

I lavori presentati dovranno essere inediti, mai eseguiti e non aver ricevuto premi o segnalazioni in altri concorsi, pena la squalifica.

**Art.2)** - Il concorso è suddiviso in due Sezioni :

**Sezione A)** Strumentazione per Banda del brano pianistico

- Dolce Notte (Mild Night) di Ruggero Leoncavallo

[\(link for download\)](#)

**Sezione B)** Trascrizione per Banda del brano per piccola orchestra

- Rumanian Folk Dances di Bela Bartok

[\(link for download\)](#)

**Art.3)** – L'organico da utilizzare è il seguente :

**N.B.** I numeri tra parentesi indicano le suddivisioni massime delle parti. E' consentito utilizzare un organico ridotto a seconda delle necessità. **Optional** indica invece che lo strumento può essere utilizzato, ma se ne deve prevedere la sostituzione perlomeno nelle parti “a solo” e/o “obbligate”.

- C Piccolo
- C Flute (1 - 2)
- Oboe (optional)
- Bassoon (optional)
- Eb Clarinet (optional)
- Bb Clarinet (1 - 2 e 3)
- Bb Bass Clarinet
- Bb Soprano Sax (optional)
- Eb Alto Sax (1 - 2)
- Bb Tenor Sax
- Eb Baritone Sax (optional)
- Bb Trumpet (1 - 2 e 3)

- Cornet or Flugelhorn (1 - 2 optional)
- F Horn (1 – 2)
- C Trombone (1 – 2)
- C Bass Trombone (optional)
- C Euphonium
- C Bass
- String Bass (optional)
- Timpani
- Mallets (optional)
- Percussions (max 3 players)

**Art. 4)** - Per partecipare al Concorso, i concorrenti dovranno inviare alla Segreteria un plico , che dovrà contenere :

- 4 (quattro) copie del lavoro, in partitura completa, in forma rigorosamente anonima e priva di qualsiasi segno di riconoscimento. Ogni copia deve essere contrassegnata, in modo chiaro e visibile, da un motto. Opzionalmente un CD-rom contenente il file audio (in formato Mp3, Wav) e la partitura (in formato pdf).

- 1 (una) busta chiusa, sulla quale deve apparire ben visibile lo stesso motto con cui sono contrassegnate le copie della partitura, che dovrà contenere:

- a) - il modulo di iscrizione, allegato al presente Bando - Regolamento, debitamente compilato in tutte le sue parti, con la dichiarazione in calce datata e firmata;
- b) - due fotografie del concorrente firmate sul retro;
- c) - curriculum vitae;
- d) - copia del versamento della quota di iscrizione.

Compito della segreteria sarà quello di ricevere il plico garantendo l'anonimato dei partecipanti.

Il plico dovrà pervenire entro il 1 Agosto 2017 al seguente indirizzo:

**ASSOCIAZIONE CONCERTO BANDISTICO "S. CECILIA" DI CASTELLABATE**

**Via Amendola - 84048 Castellabate (Salerno - Italia)**

Farà fede il timbro postale di partenza.

**Art.5)** - La quota di iscrizione al Concorso è di € 50,00 (cinquanta euro) per ogni lavoro presentato. // *versamento dovrà essere effettuato direttamente sul :*

C/C Bancario : 000 000 404 135                      IBAN : IT 54 N 07066 76020

intestato a **Associazione Concerto Bandistico "S.Cecilia" di Castellabate** con causale: **Iscrizione Concorso di Strumentazione "Leoncavallo"**

Le spese bancarie sono a carico di chi esegue il bonifico. La quota di iscrizione non è rimborsabile.

**Art. 6)** - I premi assegnati dalla giuria saranno i seguenti:

**SEZIONI A e B)**

1° classificato € 1000,00

2° classificato € 500,00

I premi sono indivisibili e saranno al lordo delle ritenute fiscali, come previsto dalla legge.

**Art. 7)** I lavori saranno analizzati da una Giuria composta da personalità del panorama bandistico nazionale ed internazionale il cui giudizio è insindacabile.

La giuria si riserva la facoltà di non assegnare i premi qualora non giudichi meritevole nessuno dei lavori pervenuti.

La commissione sarà composta dai Maestri : *Marco Somadossi, Angelo Sormani e Alessandro Schiavo*. Il direttore artistico, rappresentante e garante dell'Associazione organizzatrice, avrà il ruolo di segretario verbalizzante.

**Art.8)** – I lavori che risulteranno vincitori saranno sottoposti all'attenzione della **SCOMEGNA Edizioni Musicali**, che si riserva la possibilità di effettuarne la pubblicazione.

I lavori premiati dovranno indicare, in caso di pubblicazione, il nome del Concorso e la rispettiva sezione. L'organizzazione segnalerà i lavori vincitori e quelli eventualmente menzionati dalla giuria ad Istituzioni ed Editori nazionali e internazionali.

**Art.9)** - La segreteria comunicherà a tutti i partecipanti il risultato del concorso, inviando a ciascuno copia dell'estratto del verbale della giuria. Ai primi classificati delle due sezioni sarà comunicato anche il luogo, il giorno e l'ora della cerimonia di premiazione.

Questi, entro 15 giorni dal ricevimento della comunicazione, dovranno far pervenire all'organizzazione le parti staccate dei singoli strumenti del brano premiato.

I vincitori verranno premiati ufficialmente durante il concerto di premiazione dove le opere selezionate saranno eseguite in prima assoluta.

**Art.10)** - Delle 4 (quattro) copie delle partiture pervenute, 1 (una) entrerà a far parte dell'Archivio Musicale del Concerto Bandistico "S. Cecilia" di Castellabate , che sarà istituito presso la Scuola Civica di Musica di Castellabate. Le altre copie, per anni due dalla data di pubblicazione del presente bando saranno a disposizione degli Autori che ne desiderino la restituzione, la quale potrà avvenire solo su formale richiesta e dietro pagamento delle spese di spedizione.

**Art.11)** - La domanda di partecipazione al Concorso implica l'incondizionata accettazione da parte del concorrente, del presente Bando - Regolamento, nonché il consenso all'utilizzo dei propri dati personali ai sensi di legge.

**Art.12)** - In caso di contestazione, l'unico testo legalmente valido è il presente Bando - Regolamento in lingua italiana, completo di 12 (dodici) articoli. Competente sarà il Foro di Vallo della Lucania.

#### **Il Direttore Artistico**

Leo Capezzuto

[leocapezzuto@hotmail.it](mailto:leocapezzuto@hotmail.it)

#### **Segreteria del Concorso**

Ass. Concerto Bandistico "S.Cecilia" di Castellabate

Via Amendola snc, 84048

Castellabate (Salerno)

<https://www.facebook.com/bandacastellabate>

[www.bandacastellabate.it](http://www.bandacastellabate.it)

+039 333 4959906



Banca di Credito Cooperativo  
dei Comuni Cilentani

**Sostenitori del Progetto :**



## “Ruggero Leoncavallo” International Orchestration and Transcription for Bands Contest 2015 – Castellabate (SA)

The Concerto Bandistico Santa Cecilia di Castellabate Association, the F.I.D.A.P.A. Association of Castellabate and the Civic Music School of Castellabate; Ass. Point Art; supported by Comune di Castellabate and in collaboration with Scomegna Edizioni Musicali, announce the II RUGGERO LEONCAVALLO INTERNATIONAL ORCHESTRATION AND TRANSCRIPTION FOR BANDS CONTEST. The aim of the contest is to encourage and promote the interest towards the bandistic tradition; as well as contributing to the spread of Ruggero Leoncavallo's compositions (who lived in Castellabate when he was young) and other contemporary composers.

### REGULATIONS

**Art.1)** – The contest is open to composers of all nationalities. There are no age restrictions. Every competitor can take part in both sections (see Art.2), and can submit more than one original piece of work.

The submitted works must be unpublished. This means that they have never been released before on CDs, and/or DVDs; nor have they been performed or presented to other contests.

**Art.2)** – The contest is divided into two sections:

**Section A)** Orchestration for band of the piano piece :

- Dolce Notte by Ruggero Leoncavallo

[\(link for download\)](#)

**Section B)** Transcription for band of the symphonic piece:

- Romanian Folk Dances di Bela Bartok

[\(link for download\)](#)

**Art. 3)** – The instruments need to be used as follows:

**N.B.** The instruments and the numbers between brackets indicate the maximum partitions of voices. You may use less instruments, if necessary. **Optional** indicates that the instrument can be substituted, at least in the parts: “solo” and/or “obligatory”.

- C Piccolo
- C Flute (1 - 2)
- Oboe (optional)
- Bassoon (optional)
- Eb Clarinet (optional)
- Bb Clarinet (1 - 2 e 3)
- Bb Bass Clarinet
- Bb Soprano Sax (optional)
- Eb Alto Sax (1 - 2)
- Bb Tenor Sax
- Eb Baritone Sax (optional)

- Bb Trumpet (1 - 2 e 3)
- Cornet or Flugelhorn (1 - 2 optional)
- F Horn (1 – 2)
- C Trombone (1 – 2)
- C Bass Trombone (optional)
- C Euphonium
- C Bass
- String Bass (optional)
- Timpani
- Mallets (optional)
- Percussions (max 3 players)

**Art. 4)** The composers must send an envelope by regular mail. The envelope must contain:

- 4 (four) copies of the complete score of the work, anonymously and without any recognisable sign. Every copy must be signed with a pseudonym. Optional: CD-rom with PDF score and Mp3 Audio.
- 1 (one) closed envelope, containing the same pseudonym put on the score, that must contain:
  - a) The application form (attached at the bottom of this notice), the contest regulations with every part signed.
  - b) Two photographs of the participant signed on the back;
  - c) Artistic Resume;
  - d) One copy of the entry fee transfer document.

Once received the envelopes, the Administration Office will guarantee the anonymity of the participants.

Our Administration Office must have received all required material by the 1st August 2017 (certified by the post office stamp) to the following address:

**ASSOCIAZIONE CONCERTO BANDISTICO "S. CECILIA" DI CASTELLABATE**  
**Via Amendola – 84048 Castellabate (Salerno - Italia)**

**Art.5)** - The entry fee is € 50,00 (fifty euros) for every work sent.

The entry fee must be payed to:

Bank: Banca di Credito dei Comuni Cilentani

Current Account: 000 000 404 135                      IBAN: IT 54 N 07066 76020

\*For those who make an International payment:

Bank: Banca di Credito dei Comuni Cilentani

IBAN: IT54 N070 6676 0200 0000 0404 135

BIC (or SWIFT) CODE : ICRAITRRTM0

The payment has to be made to the: **Associazione Concerto Bandistico "S. Cecilia" di Castellabate**

As purpose of the payment please write: **Registration for Orchestration Competition "Leoncavallo"**

The entry fees are non-refundable. Bank charges are the responsibility of the sender.

**Art.6)** – Prizes assigned will be:

**SECTIONS A and B**

1° place € 1000,00

2° place € 500,00

Prizes are indivisible and intended as pre-tax, as stated by law.

**Art. 7)** – The jury’s decision is final and cannot be legally challenged. The Jury includes musicians and band experts of National and International renown. Furthermore, the jury reserves the right to award no prizes if none of the works are judged not to be of a significant artistic level deemed worthy of the prize. The jury is formed by : Marco Somadossi, Angelo Sormani, Alessandro Schiavo. The artistic director as a representative and guarantor of the organizing, I will have the role of secretary.

**Art.8)** – The award winning compositions will be submitted to the attention of SCOMEGNA Edizioni Musicali, which might decide to publish it. In that case, the winning pieces must indicate the name of the contest and the respective section. The organization will notify the winning works and those mentioned by the jury to National and International Institutions and Editors.

**Art.9)** – The administration office will communicate the contest results to all participants along with a copy of the explanatory statement of the jury. The winners of the two sections will be notified the place and day of the award ceremony. Above all, the winners have to send the score of every single instrument of their winning work.

The winners will be officially awarded during the “Ricordando Leoncavallo” event when their pieces will be performed for the first time in Castellabate (Sa).

**Art. 10)** – One of the four copies of the scores received, will be part of the Musical Archive of the Concerto Bandistico “S.Cecilia” di Castellabate, founded in Civic Music School of Castellabate. The remaining copies will be at disposal of the composers who sent them, for two years. During that time, they can ask for their restitution after sending a formal request and upon payment of the shipping charges.

**Art. 11)** – Participation to the contest implies the unconditional acceptance of the terms in this notice. Additionally the contestants consent to the use of their personal data.

**Art. 12)** – The notice is the only valid legal text. Vallo della Lucania Court is in charge of possible litigation issues.

**Artistic director:**

Leo Capezzuto

leocapezzuto@hotmail.it

**Administrative Office**

Ass. Concerto Bandistico “S.Cecilia” di Castellabate

Via Amendola snc, 84048

Castellabate (Sa)

<https://www.facebook.com/bandacastellabate>

[www.bandacastellabate.it](http://www.bandacastellabate.it)

+39 333 4959906 / English Explain



Banca di Credito Cooperativo  
dei Comuni Cilentani

**Sostenitori del Progetto :**

## Allegato 1 (Schema-Modulo di Domanda)

COGNOME E NOME \_\_\_\_\_

LUOGO E DATA DI NASCITA \_\_\_\_\_

INDIRIZZO \_\_\_\_\_ CITTA' \_\_\_\_\_ PROV \_\_\_\_\_

TELEFONO \_\_\_\_\_ EMAIL \_\_\_\_\_

### DICHIARA

di conoscere il regolamento del II Concorso Internazionale di Strumentazione per Orchestra di Fiati "Ruggero Leoncavallo" 2017 – Città di Castellabate e di accettarlo in tutte le sue parti.

Dichiara altresì:

- a) di essere unico Autore della strumentazione presentata;
  - b) che la strumentazione è inedita e mai eseguita in pubblici concerti né divulgata tramite radiofonia e/o televisione;
  - c) che la medesima non ha mai ricevuto premi o segnalazioni di merito in altri concorsi;
- Dichiara infine di accettare il giudizio insindacabile della giuria.

Luogo e data

In fede

---

### Attachment 1 (Registration form)

Surname and Name \_\_\_\_\_

Place and date of birth \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_ Town \_\_\_\_\_

State \_\_\_\_\_

Telephone/Mobile \_\_\_\_\_

email \_\_\_\_\_

### DECLARES

to understand the above rules and guidelines/regulations of the II International Orchestration Contest for Bands "Ruggero Leoncavallo" 2017 - Città di Castellabate and agree to abide by them.

Furthermore he/she declares :

- a) To be the only author of the work presented;
- b) That the work has never been published nor performed during public concerts nor broadcasted by radio and/or television;
- c) That the work has never received awards nor merit credits in other contests.

Finally, he/she understands that all decisions by the competition jury are final and cannot be legally challenged.

Place and date

Signature